

Split Translations Tłumacze Przysięgli
Bukowski Gromolak i Partnerzy Sp. p.
ul. Nowogrodzka 50/54 lok. 5
00-695 Warszawa

Warszawa, 21.10.2019 r.

Ministerstwo Sprawiedliwości
Departament Zawodów Prawniczych
Wydział Tłumaczy Przysięgłych
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa

Dotyczy: stosowania blankietu firmowego spółki osobowej tłumacza przysięgłego

Szanowni Państwo!

W związku z zaistniałą wątpliwością co do interpretacji par. 69 Kodeksu Zawodowego Tłumacza Przysięgłego, umieszczonego na stronie internetowej Ministerstwa Sprawiedliwości, uprzejmie proszę o wyjaśnienie, czy w sytuacji, gdy tłumacz przysięgły prowadzi działalność gospodarczą w formie spółki osobowej (w naszym przypadku spółki partnerskiej), może on podawać dane o charakterze marketingowym nie tylko swoje, ale innych współników (partnerów) spółki, czy wyłącznie własne. W naszej ocenie jest to możliwe, bowiem treść wspomnianego paragrafu stanowi:

„Tłumacz przysięgły może stosować dodatkowo swój blankiet lub pieczęcie nagłówkowe bądź imienne, zawierające informacje w języku polskim lub obcym o tytule zawodowym lub stopniu naukowym tłumacza, jego numerze wpisu na liście tłumaczy przysięgłych i dane teleadresowe lub inne, które tłumacz uzna za niezbędne”.

W załączeniu przesyłam wzór roboczy blankietu firmowego naszej spółki z prośbą o wydanie wiążącej opinii.

Magdalena Kałuża


Partner

Do wiadomości:

1. Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS
2. Związek Zawodowy Tłumaczy Przysięgłych

dr Magdalena Kałuża
Tłumacz przysięgły języka rosyjskiego
ul. Nowogrodzka 50 lok. 5, 00-695 Warszawa
+48 502 286 081 | rosyjski@splittranslations.pl



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO Nr
Egz. 1/1

Split Translations Tłumacze Przysięgli Bukowski Gromolak i Partnerzy Sp. p.
ul. Nowogrodzka 50 lok. 5, 00-695 Warszawa | www.splittranslations.pl, biuro@splittranslations.pl, tel. tel. + 48 22 409 46 12,

Partnerzy: Agnieszka Maniakowska (jęz. angielski) | Paweł Gromolak (jęz. niemiecki) | Magdalena Kałuża (jęz. rosyjski)
Agnieszka Kamola-Kwiatkowska (jęz. ukraiński) Artur Jan Bukowski (jęz. czeski, jęz. chorwacki)